

目 72  
446.2  
: 2



開元釋教錄卷第三

庚午歲西崇福寺沙門智昇撰

摠括群經錄上之三

東晉司馬氏都建康亦云南晉

從元帝建武元年丁丑至恭帝元熙二年庚申凡一十一帝一百四年緇素一十六人所

譯經律論并新舊集失譯諸經摠一百六十

八部四百六十八卷

八十五部三百三十六卷見在

三十二卷闕本

東晉沙門帛尸梨密多羅三部一十四卷經

沙門支道根二部七卷經

沙門竺曇無蘭成集十一部六十三卷經

沙門瞿曇僧伽提婆卷五部論教授法

沙門迦留陀伽一部一卷賢聖集

沙門康和道和一部三卷經

沙門佛陀跋陀羅十一部三卷經律論集

沙門曇摩一部二卷律要

沙門卑摩羅又二部五卷律雜事

沙門釋法顯七部二十六卷經成論集

沙門祇多蜜二十三部四十五卷經

居士竺難提三部五卷經

沙門竺法力一部一卷經

沙門釋嵩公三部三卷經集

沙門釋退公二部一卷經

沙門釋法勇一部一卷經

新舊諸失譯經四十部四十八卷二部三卷舊集

三十八部十五卷新附

大灌頂經十二卷或無大字房錄云九卷未詳

大孔雀王神呪經一卷見竺道祖錄及

孔雀王雜神呪經一卷見竺道祖錄及

之下脫子

右三部一十四卷

初一部十二卷  
後二部二卷  
闕本

沙門帛尸梨蜜多羅晉言吉友西域人國王  
之當承繼世而以國讓弟闍執大伯既而而  
悟心天啓遂為沙門密天姿高朗風神超邁  
直余對之便卓出於物况其聰辯言悟者乎  
西晉永嘉中始到此土仍過江左止建初寺  
丞相王導一見而奇之以為吾之徒也由是  
名顯太尉庾元規光祿周伯仁太常謝幼嶼  
廷尉桓茂倫皆一代名士見之終日累歎披  
襟致契導常詣蜜蜜解帶偃伏悟言神解時

尚書令卞望之亦與蜜致善須臾望之至蜜  
乃歛襟飾容端坐對之有問其故蜜曰王公  
風道期人卞令軌度格物故其然耳諸公於  
是歎其精神灑厲皆得其所桓廷尉嘗欲為  
蜜作目久之未得有云尸梨蜜可謂卓朗於  
是桓乃咨嗟絕歎以為標題之極大將軍王  
處冲時在南夏聞王周諸公皆器重蜜疑以  
為失鑒及自見蜜乃欣振奔至一面盡度王  
公嘗謂蜜曰外國有君一人而已耳蜜笑而  
答曰若使我如諸君今日豈得在此當時以

為佳對密性高簡不學晉語每與諸公言論  
雖因傳譯而神領意解盡其傳致以為自然  
縱拔非常情所測也密善持呪術所向皆驗  
時人呼為高座法師於元帝代譯灌頂等經  
三部又授弟子覓歷高聲梵唄傳響迄今奉  
八十餘咸康中卒諸公聞之痛惜流涕密常  
在石子崗東行頭陀既卒因奠於此成帝懷  
其風為樹刹塚所後有關右沙門來遊建康  
迺於塚處起寺陳郡謝混贊成其業追旌往  
事仍曰高座寺也

阿閼佛刹諸菩薩學成品經二卷太康二年第

識譯者大同小異見竺道祖晉世雜錄

方等法華經五卷咸康元年譯見竺道祖晉世雜錄第四出與法護正

法華等同本

右二部七卷其本並闕

沙門支道根履味游方懷道利物以成帝咸

康元年乙未譯阿閼佛刹等經二部長房等錄並云

阿閼佛經太康年譯其太康年在西晉武帝代與咸康相去向六十年同

是比一人兩朝出經者恐時大懸也應傳寫差誤多是咸康耳

採蓮違王上佛授決號妙華經一卷亦直云採蓮違

世五經第二出與阿闍

陀鄰尼鉢經一卷亦云陀鄰鉢經持句神呪經等同本房

持錄陀鄰鉢經者非也

摩尼羅賣經一卷亦云摩尼羅賣神呪經

多師毘陀所說神呪經一卷錄云幻師無所說字或作祓字

亦云波陀古錄云幻王毘陀經

寂志果經一卷出長阿含第十七卷異譯

鐵城泥犂經一卷出中阿含第十二卷與五天使經同本

阿耨風經一卷晉言依次出中阿含異譯

梵志頽羅延問種尊經一卷亦云頽羅延出阿含第三十

七卷異譯

泥犂經一卷或云中阿含第五十三卷異譯出中

戒德香經一卷或云成德經出增一

四泥犂經一卷或云四泥犂房云別錄載祐云失譯出增一阿含第四

十卷異譯

國王不犂先尼十夢經一卷或作先尼出增

一卷異譯

水沫所漂經一卷一名河中大聚沫經一名

同本出雜阿含

玉耶經一卷一名長者謂佛說于婦無敬經

達經等

五苦長句經一卷

初出一名諸天五苦經一名淨除

佛羅蓋法娛樂

自愛經一卷

或錄云自愛不自愛經房云見舊

中心經一卷

或云中心正行經舊錄云大忠心經亦云小忠心經房錄云出

六度集今檢無

見正經一卷一名生死變識經

大魚事經一卷

阿難七夢經一卷或直云七夢經

呵鷗阿那含經一卷一名荷鷗或作苛字

新歲經一卷

比邱聽施經一卷一名聽施比邱經

佛般泥洹摩訶迦葉赴佛經一卷亦云迦葉赴佛般泥洹

經樂

上見存已下闕

犢牛經一卷

與一云犢子經第三出與乳光經等同本

孔雀王呪經一卷

第三出與吉友所譯者同本

七佛所結麻油述呪經一卷

祐失譯錄重載兩本一云異本

大神母結誓呪經一卷

伊洹法願神呪經一卷



解日厄神呪經一卷

六神名神呪經一卷

檀持羅麻油述神呪經一卷

麻油述呪經一卷

摩尼羅曾神呪案摩經一卷

醫王惟樓延神呪經一卷 王或惟樓延神所問經

龍王呪水浴經一卷

十八龍王神呪經一卷

請雨呪經一卷

止雨呪經一卷

觀水經 卷

幻師阿夷那神呪經一卷

呪水經一卷

藥呪經一卷

呪毒經一卷

呪時氣病經一卷

呪小兒經一卷

呪齒經一卷 祐云失譯錄更載一本名與此同

呪牙痛經一卷 祐云失譯錄更載一本名與此同

呪眼痛經一卷

五眼文經一卷

今疑是聶道真所求五眼法異名

離欲優婆塞優婆夷戒文一卷

亦云具行二

罪業報應經一卷

與罪業應報教化地獄經同本第二出

八師經一卷第二出

萍沙王五願經一卷

一云弗沙迦王經第二出

象足經二卷房云見吳錄亦云異出第二出

十善十惡經一卷

第二譯吳錄云異出安公云出阿毘曇

治禪法經一卷

梵天策數經一卷舊錄云諸天事經

諸天地經一卷

十誦比丘戒本一卷

持竺僧舒二家本以為

此一卷見寶唱錄當第二出

二百六十戒三部合異二卷

序加大年六月

二十日於謝鎮西寺合僧詳重校見舊錄及寶唱錄

右六十一部六十三卷

佛般泥洹上二十四部一十四

卷見在犢牛經下三十七部三十九卷闕本

沙門竺曇無蘭晉云法正西域人也以孝志

帝太元六年辛巳至太元二十年乙未於楊

都謝鎮西寺譯採蓮達王等經六十一部見

長房錄又長房等錄更有四十八經亦云法

王所譯今以益是別生抄經或是疑偽故立  
刪之如後所述

救護身命經周錄云救護身命濟人病苦厄經

舊編

諸天問如來誓戒不可思議經

見水世界經 已上二經並出大集

龍王結願五龍神呪經

大將軍神呪經 上二經出灌頂

無吾我經出音起經

彌蘭經或作彌蓮亦云彌蓮摩天國王經

阿難念彌經 彌蘭等三經並出六度集

賢劫千佛名經出賢劫諸度無極以拘樓孫

佛為首此千佛名為初首

三十七品經安公云出律經僧祐錄云晉太

鎮西寺撰出

三十三天園觀經比邛成就五法入地獄經

學人亂意經上三經出增一阿含

佛為比邛說大熱地獄經

釋提桓因詣目連放光經

目連見大身衆生然鐵纏身經



弟子命過經

驢駝經

拘薩羅國烏王經 或無羅字

孔雀經

夫婦經 野雞等八經 並出生經中

群牛千頭經

集修行士經

暴象經 群牛等三經 並出出曜經

地獄衆生相害經 出脩行道地經

赤背烏喻經

阿難多洹羅云母經 雜譬喻經等二經

中阿含經六十卷 第二出或五月十八日於東亭

寺提出二年六月沙門道慈等筆受見

難提出者同本月沙門道慈等筆受見

增壹阿含經五十一卷 第二出與隆安元年正月

竺道祖筆受或四十二卷或三十三卷無定亦有六十卷成者見道祖寶唱錄

阿毗曇心論四卷 或云阿毘曇心論 十六年

盧山慧遠法師譯出

三法度論二卷 師出第十六年 在廬山慧遠法

同小異或三卷別錄云一卷或直見

教授比丘尼法一卷

房云見別錄亦云在廬山出

右五部一百一十八卷

前四部百一十七卷本在後

一部一  
卷本闕

沙門瞿曇僧伽提婆晉言象天或云提和音訛故也罽賓國人入道修學遠訪明師學通三藏多所誦持尤善阿毗曇心洞其纖旨常誦三法度晝夜嗟味以為道之府也為人儂朗有深鑒像止溫恭務在誨人恂恂不急符秦建元中來入長安宣流法化譯論二部備

於秦錄後以晉孝武帝世太元十六年辛卯遊化江左先是廬山慧遠法師翹勤妙典廣集經藏虛心側席延望遠賓聞其至止即請入廬岳即以其年請出阿毗曇心及三法度等提婆乃於般若臺手執梵文口宣晉語去華存實務盡義本今之所傳蓋其文也至安帝隆安元年丁酉來游建康晉朝王公及風流名士莫不造席致敬時尚書令衛軍東亭侯瑯琊王珣准高僧傳瑯琊王珣阿含經序乃云珣字元琳元琳字多思雅有信慧荷持正法建立精舍廣

招學象提婆既至珣即延請仍於其舍講阿  
毗曇名僧畢集提婆宗致既精詞旨明析振  
發義奧眾咸悅悟其冬珣集義學沙門釋慧  
持等四十餘人更請提婆於其寺譯中增二  
阿含屬賓沙門僧伽羅又執梵本提婆翻為  
晉言至來夏方訖豫州沙門道慈筆受吳國  
李寶唐化共書提婆於廬山建康二處共出  
五部一百一十八卷提婆歷游華戎備悉風  
俗從容機警善於談笑其道化聲譽莫不聞  
焉後不知所終

十二游經一卷 第二出與重梁譯者少異見竺道祖晉世雜錄及寶唱錄

右一部一卷其本見在

沙門迦留陀伽晉言時水西域人弘喻有方  
懷道游國以孝武帝太元十七年壬辰譯十  
二游經一部

益意經三卷 第二出見竺道祖晉世雜錄朱士行漢錄云二卷不顯譯人

右一部三卷本闕

沙門康道和戒德有儀軌範群物以孝武帝  
太元二十一年景中譯益意經一部

大方廣佛華嚴經六十卷 初出元五十卷後分為六十卷沙

無下脱量

門支法領從于  
四年三月十日  
年六月十日  
筆受見祖祐二  
於道場寺出元  
熙二十

出生無門持經一卷

或山譯新微密持經於廬  
二錄法業

門微密持經一卷  
祐房等錄別存新微密持經二錄也

大方等如來藏經一卷  
或直云熙二年道場

寺譯見竺道祖晉  
世雜錄及僧祐錄

觀佛三昧海經十卷  
或云觀佛三昧經或八

見僧祐錄或  
云宋世出

摩訶僧祇律四十卷  
或云三十卷梵本是法  
顯於摩竭提國將來義

熙十二年十一月  
見竺道祖錄祐在顯錄據共譯故耳

僧祇比邨戒本一卷  
亦云摩訶僧祇戒本第  
二出於道場寺見寶

唱錄祐在法顯錄中祐  
與覺賢共出五載皆得

達摩多羅禪經二卷  
言一名庾伽遮羅浮述  
修行道地於廬山出

一名不淨觀經亦名修行  
祐云禪經修行方便凡十七品見僧

祐錄

文殊師利發願經一卷  
或加場寺出見僧祐  
於開場寺出見僧祐

寶唱二錄此經後記云  
佛時多誦此經以發願求佛道

新無量壽經二卷  
見宋僧祐初寶唱二錄  
第八譯

與世高支識支謙  
僧鎧等所出同本

菩薩本業經一卷  
亦直云本業經是華嚴淨  
行品見僧祐長房二錄大

師石山房鈔本



周入藏有本今  
且復存之

淨六波羅蜜經一卷見僧祐長房二錄

方便心論一卷共法業出見高僧傳初出

過去因果經四卷房云見別錄第五譯

右一十三部一百二十五卷文殊發願  
上八部一

百一十六卷見在新無  
量壽下五部九卷闕本

沙門佛陀跋陀羅晉言覺賢本姓釋氏迦維

羅衛國人甘露飯王之苗裔也祖父達摩提

婆此云嘗商旅於北天竺因而居焉父達摩

修耶利此云少亡賢三歲孤與母居五年復

喪母為外氏所養從祖鳩摩利聞其聰敏兼

悼其孤露乃迎還度為沙彌至年十七與同

學數人俱以習誦為業眾皆一月賢一日誦

畢其師歎曰賢一日敵三十夫也及受具戒

修業精勤博學群經多所通達少以禪律馳

名常與同學僧伽達多遊共遊罽賓同處積

載達多雖復其才明而未測其人也後於密

室閑戶坐禪忽見賢至驚問何來舍云暫至

率致敬彌勒言訖便隱達多知是聖人未測

深淺後屢見賢神變乃教心祈問方知得不

復作服

至下脫兜

還果常欲遊方弘化備觀風俗會有秦僧智  
嚴西至蜀賓觀法象清朗乃慨然東顧曰我  
之同輩斯有道志而不遇真匠發悟莫由即  
諮祈國象孰能流化東土僉云有佛陀跋陀  
羅者出生天竺那呵梨城族姓相承世導道  
學其童亂出家已通解經論少受業於大禪  
師佛大先時亦在蜀賓乃謂嚴曰可以振  
維僧徒宣授禪法者佛陀跋陀羅其人也嚴  
既安請苦至賢遂愍而許焉於是捨衆辭師  
裹糧東逝涉驟三載綿歷寒暑既度葱嶺路

經六國國主矜其遠化並傾懷資奉至交趾  
乃附舶循海而行經一島下賢以手指山曰  
可止於此舶主曰客行惜日調風難遇不可  
停也行二百餘里忽風轉吹舶還向島下衆  
人方悟其神威師事之聽其進止後遇便風  
同侶皆發賢曰不可動舶主乃止既而有先  
發者一時覆敗後於闇夜之中忽令衆舶俱  
發無肯從者賢自起收纜唯一舶獨發俄尔  
賊至留者悉被抄害頃之至青州東萊郡聞  
鳩摩羅什在長安即往從之什大欣悅共論

法相振發多微多所悟益因謂什曰君所釋  
不出人意而致高名何耶什曰吾年老故耳  
何必能稱美設什每有疑義必共諮決時秦  
主姚興專志經法供養三千餘僧並往來宮  
闕盛修人事唯賢守靜不與衆同後語弟子  
云我昨見本鄉有五舶俱發既而弟子傳告  
外人關中舊僧咸以為顯異惑衆又賢在長  
安大弘禪業四方樂靜者並聞風而至但染  
學有淺深得法有濃澆澆偽之後因而詭滑  
有一弟子因少觀行自言得阿那含果賢未

即檢問遂致流言大被謗讟將有不測之禍  
於是徒衆或藏名潛去或踰牆夜走半日之  
中衆散始盡賢乃夷然初不介意時舊僧碧  
道恒等謂賢曰佛尚不聽說已所得法先言  
五舶將至虛而無實又門徒誑惑互起同異  
既於律有違理不同止宜可時忝勿得久留  
賢曰我身若流萍去留甚易但恨懷抱未伸  
以為慨然耳於是與弟子慧觀等四十餘人  
俱發神志從容初無異色識真者咸共歎惜  
白黑送者數千人姚興聞去悵恨乃謂道恒

曰佛賢沙門挾道來游欲宣遺教緘言未吐  
良用深慨豈可以一言之咎令萬夫無導因  
勅令追之賢謂使曰誠知恩旨無預聞命於  
是率侶宵征南指廬岳沙門慧遠素欽風德  
乃遣使入關致書祈請後至廬岳忻然如舊  
遠以賢之被擯過由門人若懸記五船上說  
在同意亦於律無犯乃遣弟子曇邕致書姚  
主及關中衆僧解其擯事遠乃請出禪數諸  
經賢志在遊化居無求安傳山歲許復西適  
江陵遇外國船主既而訊訪果是天竺五舶

先所見者也傾境士庶競來禮事其有奉施  
悉皆不受持鉢分衛不問豪賤時陳郡袁豹  
為宋孝帝太尉長史宋孝南討劉敦豹隨尉  
屬于江陵賢將弟子慧觀詣豹乞食豹素不  
敬信待之甚薄未飽辭退豹曰似未足且復  
小蓄賢曰檀越施心有限故令所設已罄豹  
即呼左右益飯飯果盡豹大慚愧既而問慧  
觀曰此沙門何如人觀曰德量高邈非凡所  
測豹深歎異以啓太尉太尉請與相見甚崇  
敬之資供備至俄而太尉還都請與俱歸安

止道場寺賢儀執率素不同華俗而志韻清  
遠雅有淵致楊都法師僧弼與名德沙門寶  
林書曰闍場禪師具有天心便是天竺王何  
風流人也其見稱如此先是沙門支法領於  
于闐國得華嚴梵本三萬六千偈未有宣譯  
劉羨熙十四年吳郡內史孟顛右衛將軍褚  
叔度即請賢為譯匠乃手執梵文共沙門法  
業慧嚴慧羨等百有餘人於道場寺譯出詮  
定文旨會通華戎妙得經躰故道場寺猶有  
華嚴堂焉又沙門法顯於天竺所得僧祇梵

本復請賢譯賢從安帝隆安二年戊戌訖宋  
永初二年辛酉於揚都廬山二處譯華嚴等  
經摠一十三部並究其幽旨妙盡文意賢以

宋元嘉六年泥洹春秋七十有一矣又僧祐

錄復云賢出新微密持經即出生無量門持  
經是不合雙載對彼支謙先譯故加新字又  
有菩薩十位及本業經此之二經並是華嚴  
別品覺賢既譯大部不合別出此經其本業  
一經周入藏錄有未見其本且  
復存之十任一經刪之不立

雜問律事二卷初出見長房錄

右一部二卷本闕

沙門曇摩晉翻云法善於律學以安帝隆安

四年庚子三月二日於揚都尚書令王法度  
精舍沙門釋僧遵等二十餘德請譯雜問律  
事序具卷首明佛法僧物互相交涉分劑差  
殊其要須善防護

十誦律毘尼序三卷

亦云十誦末後三卷是房云  
十誦後善誦非也其

毘尼誦注云是十誦後善誦非也其  
善誦有四卷是十誦中第十誦也見

二秦錄

雜問律事二卷

衆律要用第二出見二秦錄

右二部五卷

前毘尼序三卷見在  
後雜問事二卷本闕

沙門卑摩羅叉晉云無垢眼罽賓國人沉静

有志力出家履道苦節成務為人眼青時亦  
號為青眼律師先在龜茲弘闡律藏四方學  
者競往師之鳩摩羅什時亦預焉及龜茲陷  
沒乃避地烏纏頃之間什在長安大弘經藏  
又欲使毘尼勝品復洽東國於是杖錫流沙  
冒險東入以姚秦弘始八年達自關中什以  
師禮敬待又亦以遠遇欣然及羅什棄世又  
以安帝義熙年中乃出遊關左逗于壽春止  
石澗寺律徒雲聚盛闡毗尼羅什所譯十誦  
五十八卷最後一誦謂明受戒法及諸成善

法事逐其義要名為善誦又後改善誦為毘  
尼誦故猶二名存焉復出三卷律序置之於  
後摠成六十一卷高僧傳及長房錄乃云開  
者小非詳審也其毘尼序三卷或有近代經  
本編在第九誦後第十誦前卷當第五十五  
卷第十者非也今檢古十誦本乃在第十誦後  
頃之南適江陵於辛寺夏坐開講十誦既通  
晉言善相領細無作妙本大闡當時析文求  
理者其聚如林明條知禁者數亦殷矣律藏  
大弘又之力也後出雜問律事二卷道場慧  
觀筆受高僧傳云道場慧觀深括宗旨其  
所制戒禁輕重撰為二卷送還京師

僧尼披尋競相傳寫時闍者諺曰卑羅鄙語  
慧觀才錄都人繕寫帝貴如玉今謂雜問律  
事乃是道場慧觀於教有疑通事詔問卑  
摩為決問便錄之撰成二卷流行於世即非  
別有梵本早摩譯之其曇摩  
出者亦即此是錄家誤載也  
又養德好閑棄諠離俗其年冬復還壽春石  
澗卒於寺焉春秋七十有七  
大般泥洹經六卷經記云方等大般泥洹經  
或十卷第四譯義熙十三  
年十月一日於道場寺共覺賢出寶  
雲筆受至十四年正月二日訖見道

祖僧祐  
二錄

大般泥洹經三卷或一卷是長阿含初分遊  
行經異譯群錄並云顯出

方等泥洹者非即前大泥洹故以此  
等字此小乘涅槃文似顯譯故以此

之替

雜藏經一卷

第二等出與鬼問目連鐵鬼報應

僧祇比丘尼成本一卷

亦云僧祇比丘尼成本共覺

賢譯見長房錄

歷游天竺記傳一卷

亦云法顯傳法顯自撰述往來天竺事見長房

錄

雜阿毗曇心十三卷

第二等出與符秦僧伽提婆等所出同本見僧祐

錄房云顯與覺賢共譯

佛遊天竺記一卷見僧祐錄

右七部二十六卷

前五部一十二卷見在後二部一十四卷

本闕

沙門釋法顯本姓龔平陽武陽人也顯有三

兄韶年次喪其父恐愍及顯數歲便放出家

居數年病篤欲死因送還寺信宿便差不肯

復踈母欲見之不能得為立小屋於門外以

擬去來十歲遭父憂叔父以其母寡獨不立

逼使還俗顯曰本不以有父而出家也正欲

遠塵離俗故入道耳叔父善其言乃止頃之

母喪至性過人葬事既畢仍即還寺嘗與同

學數十人於田中刈稻時有飢賊欲奪其穀



諸沙弥悉奔走唯顯獨留語賊曰若欲須榮  
隨意所取但君等昔不布施故此生飢貧今  
復奪人恐來世弥甚貧道預為君憂故相語  
耳言訖即還賊棄穀而去衆僧數百人莫不  
歎伏及受大成志行明潔儀軌整肅常慨經  
律外闕誓志尋求以安帝隆安三年與同學  
惠景道整惠應惠鬼等發自長安西度沙河  
上無飛鳥下無走獸四顧茫茫莫測所之唯  
視日月以准東西人骨以標行路耳屢有熱  
風惡鬼遇之必死顯任緣委命直過險難有

頃至葱嶺嶺冬夏積雪有惡龍吐毒風雨沙  
礫山路艱危壁立千仞昔有人鑿石通路傍  
施梯道凡度七百餘梯又躡懸絙過河數十  
餘處皆漢時張騫甘父所不至也次度小雪  
山遇風寒暴起惠景喋戰不能前語顯云吾  
其死矣卿可時去勿得俱殞言絕而卒顯撫  
之泣曰本圖不果命也柰何復自力孤行遂  
過山險凡所經歷三十餘國至北天竺次往  
中國未至王舍城三十餘里有一寺逼暮仍  
停明日顯欲詣耆闍崛山寺僧諫曰路甚艱

險且多黑師子亟經噉人何由可至顯曰遠涉數萬誓到靈鷲身命不期出息非保豈可使積年之誠既至而廢耶雖有險艱吾不懼也衆莫能止乃遣兩僧送之顯既至山中日將曛夕遂欲停宿兩僧危懼捨之而還顯獨留山中燒香禮拜翹感舊跡如覩聖像至夜有三黑師子來躡顯前舐脣搖尾顯誦經不輟一恣念佛師子乃低頭下尾伏顯足前顯以手摩之呪曰汝若欲相害待我誦竟若見試者可使退去師子良久乃去明晨還返路

窮幽深榛本荒梗禽獸交橫止有一徑通行而已未至里餘忽逢一道人年可九十容服麁素而神氣雋遠顯雖覺其韻高而不悟是神人須臾進前逢一年少道人顯問曰向者年是誰耶答曰頭陀弟子大迦葉也顯方恹慨良久既至山前有一大石橫塞室口遂不得入顯流涕致敬而去

今謂顯所陟者是難足山大迦葉波入寂

之所非佛舊居處鷲峯山也

又至迦施國精舍裏有白耳龍每與衆僧約令國內豐熟皆有信効沙門為起龍舍并設

顯下脫乃

福舍每至夏坐訖日龍輒化作一小蛇兩目  
悉白衆咸識是龍以銅盃盛酪置於其中從  
上座至下行之似若問訊遍乃化去年輒一  
出顯亦親見此龍後却至中天竺於摩竭提  
巴連弗邑阿育王塔南天王寺得摩訶僧祇  
律又得薩婆多律抄雜阿毘曇心線經方等  
泥洹等經北方等泥洹即六卷大般泥洹經  
之梵本也准後經後記名為方等  
大般泥洹經非謂二  
卷方等泥洹也  
顯留三年學梵書梵語躬自書寫於是持經  
像寄附客商到師子國顯同旅十餘或留或

亡顧影唯已常懷悲慨忽於玉像前見商人  
以晉地一白團扇供養不覺悽然下淚停二  
年復得沙彌塞律長雜二阿含及雜藏本並  
漢土所無其師子國中有佛齒每年三月彼  
之國王預前十日莊嚴白象遣一貴重辯說  
智臣著王衣裳象上擊鼓大聲唱言如來在  
世四十九年說法度人無量億數衆生緣盡  
乃般泥洹自今已來一千四百九十七載世  
間長昏衆生可憐却後十日佛齒當出無畏  
精舍可辦善花各來供養時正當晉義熙元

年計從義熙元年太歲乙巳至今開元十八年歲次庚午便成一千八百二十二載矣既而附商人火船循海東還船有二百許人值大暴風船壞水入衆人惶怖即取雜物棄之顯怒商人棄其經像唯一心念觀世音及誅命漢土衆僧船任風而去得無傷壞行九十日達耶婆提國傳五月復隨他商侶東趨廣州舉帆月餘日夜忽大風合船震懼衆共議曰坐載此沙門使我等狼狽不可以一人故令一衆俱亡欲推棄之法顯擗越厲聲呵商

青下脫州

顯下脫曰  
貧二字

人曰汝若下此沙門亦應下我不尔便當見殺漢地帝王奉佛教僧我至彼告王必當罪汝商人相視失色僂俛而上既水盡糧竭唯任風隨流忽至岸見藜藿菜依然知是漢地但未測何方即乘小船入浦尋村遇獵者二人顯問此何地耶獵人曰是青長廣郡牢山山南岸獵人還以告太守李嶷嶷素敬信忽聞沙門遠至躬自迎勞顯持經像隨還頃之欲南踈時刺史雷請雷過冬顯道投身於不返之地志在弘通所期未果不得久停遂

撰下脫遊

南造建康於道場寺就外國禪師佛陀跋陀羅譯大般泥洹經等六部撰天竺傳一卷顯既出大泥洹經流布教化咸使見聞有一家失其姓名居近楊都朱雀門世奉正化自寫一部讀誦供養無別經室與雜書共屋後風火忽起延及其家資物皆盡唯泥洹經儼然具存煨燼不侵卷色無異楊都共傳咸稱神妙後到荊州卒于辛寺春秋八十有六衆咸慟惜焉

菩薩十住經一卷是華嚴十住品異譯見長房錄

寶如來三昧經二卷或一卷一名無極寶三昧經第一卷二出與無極寶

經同本見長房錄

大智度經四卷第五出與五識道本行經及大般若第四會等同本房云見

新南來錄

普門品經一卷第二出與法護普門品及寶積文殊普門會同本見僧祐

錄及竺道祖錄

阿述達經一卷第三出與寶積無畏德會等同本見長房錄

如幻三昧經二卷第三出與世高如幻三昧及寶積善任意會等同本

見竺道祖音錄

彌勒所問本願經一卷第二出與法護彌勒所問本願及寶積彌勒所

三  
師石山房鈔本

問會同本  
長房錄

十地經一卷地第三等出與本法護菩薩十

維摩詰經四卷第五等同本出與嚴佛調古維摩經

無所怖望經一卷第三等同本出與象房錄

淨光經一卷或作乳光第四出與房錄

如來獨證自誓三昧經一卷第三等自誓三昧與世高

同本見  
長房錄

普賢觀經一卷初出一名觀普賢菩薩

瓔珞經十二卷一名菩薩瓔珞同本或十四卷房

云見南  
來新錄

照明三昧經一卷 第二出見長房錄

禪經四卷 房云見南來新錄

法沒盡經一卷 見長房錄

菩薩正齋經一卷 第三出見長房錄

威革長者六向拜經一卷或作威革第二出

含第三十  
異譯

指鬘經一卷或作指鬘出增一阿含第三十

所欲致患經一卷 第二出見長房錄

五蓋疑結失行經一卷 第二出見長房錄

分衛經一卷 見長房錄

智作祇

右二十三部四十五卷

初二部三卷本在大智度下二

十一卷關本

沙門智多密或云祇密多音云訶友西域人識性通敏聰達宏遠志存弘化無憚遠遊爰於晉代譯菩薩十住等經二十三部諸錄盡云祇多密晉世譯未詳何帝若非咸洛應是江南一部見僧祐錄房云已外並彰雜別諸錄又有寶施女經出大集經摩調王經出六集既是別生刪之不錄

大乘方便經三卷

元熙二年譯第三卷與法護大善權經等同

本見始興錄今編入寶積當第三十八會

請觀世音菩薩消伏毒害陀羅尼呪經一卷

亦直云請觀世音經第二出見法上錄

威革長者六向拜經一卷

晉宋間於廣州譯出中阿含第三十

三卷異譯見始興錄及寶唱錄

右三部五卷

前二部四卷本在後一部一本關

居士竺難提晉翻云喜西域人志道無倦履遠能安解悟幽旨言通晉俗以恭帝元熙元年己未爰暨宋世譯大乘方便等三部無量壽至真等正覺經一卷

一名樂佛土樂經一名極樂佛

士經第七譯見釋正度錄與世高支謙僧鎧白延法護等所出同本

右一部一卷本闕

沙門竺法力西域人業行清高智道崇峙善通方語妙稱經微以恭帝元熙元年己未二月譯無量壽至真等正覺經一部

日難經一卷

第二出即是趙錄及始興錄

萍沙王五願經一卷

亦名趙錄及始興錄

迦葉結集成經一卷第三出見趙錄始興錄

右三部三卷其本並闕

沙門釋嵩公或云高公於晉末譯日難等經

三部群錄並云晉末不知何帝之年

迦葉禁戒經一卷

一名摩訶初出見始興錄

右一部一卷本闕

沙門釋退公譯迦葉禁戒經一部云於晉末未詳何帝之年

佛開解梵志阿颺經一卷

出長阿含第十三卷異譯見趙錄

右一部一卷本闕

沙門釋法勇譯梵志阿颺經一部云晉末出亦未詳何帝之年

陀羅尼章句經一卷

祐無章字見僧祐失譯錄第三出與持句神呪



經本等

大乘闍本賢聖集見在

那先比丘經二卷

或云那先經或三卷初出見僧祐失譯錄

右二部三卷長房等錄東晉失譯摠有

五十三部五十七卷今除二部三卷之

外餘五十一部五十四卷並是房錄錯

上或後漢失譯錄中已載之者及有譯

人別生經等委列如左

觀無量壽佛經

三世三千佛名經

千佛因緣經

五十三佛名經

八部佛名經

十方佛名經

賢劫千佛名經

稱揚百千佛名經

南方佛名經

滅罪得福佛名經

比丘諸禁律經

摩訶僧祇律比丘要集

優波離問佛經

沙彌威儀比丘尼十戒經

受十善戒經

沙彌尼戒經

賢者五戒經

優婆塞威儀經

波若得經

觀世樓炭經

般舟三時念佛章經

庾伽三摩斯經

禪要呵欲經

七佛所結麻油述呪

五龍呪毒經

齧齒呪

七佛安宅神呪

安宅呪

已上二十九部二十九卷後漢失譯錄  
中已有此中復載故知重也

三歸五戒帶佩護身呪經

七萬二千神王護比丘呪經

十二萬神王護比邱尼呪經

百結神王護身呪經

宮宅神王守鎮左右經

塚墓因緣四方神呪經

伏魔封印大神呪經

魔尼羅亶大神呪經

召五方龍攝疫毒神呪經

梵天神策經

普廣經

已上一十一部一經從第十一卷至第十一

遺教三昧經二卷

或云遺教三昧律經西晉法炬譯偽錄中亦有

阿那含經二卷宋智嚴譯偽錄亦有

未曾有因緣經二卷

或直云未曾有經已曾再譯一存一闕

禪定方便次第法經後漢安世高譯

七佛神呪吳支謙譯

賢者五福經西晉白法祖譯

摩尼羅亶神王呪案摩經

或無王字竺曇無蘭譯

本行六波羅蜜經宋沮渠京聲譯

優婆塞五戒經宋沮渠京聲譯

三歸五戒神王名經抄灌頂經

定意三昧經出十住斷結經

已下新附此錄

決定毘尼經一卷一名破壞一切心識初出

與寶積優波離會同本異譯祐云眾

錄並云於燉煌出不顯譯人傳云晉

世出未詳何帝時

彌勒來時經一卷

第三出與羅什錄下  
生經等同本見法上錄

稻稈經一卷與了本生死經等同本

造立形像福報經一卷與作佛形像經同本

報恩春盆經一卷與孟蘭盆經同本

師子奮迅菩薩所問經一卷

華聚陀羅尼呪經一卷上二同本異出

六字呪王經一卷與六字神呪王經同本

善法方便陀羅尼經一卷

金剛秘密善門陀羅尼經一卷上二經同本異出

菩薩本行經三卷

七佛所說神呪經四卷初卷菩薩說大陀羅尼神

呪經

薩羅國經一卷或云薩羅國王經

般泥洹經二卷或直云泥洹經亦云大般泥洹經

異譯諸藏中一卷者  
唯是上卷欠下卷也

緣本致經一卷出中阿含第十卷異譯

古來世時經一卷出中阿含第十三卷異譯

梵志計水淨經一卷出中阿含第二十三卷異譯

三歸五戒慈心歌離功德經一卷出中阿含

第三十九卷異譯

箭喻經一卷出中阿含第六十卷異譯

舍施獲五福報經一卷一名施色力一名福德經出增

一阿含第二十四卷異譯

滿願子經一卷僧祐失譯錄中有晉言故移編此出雜阿含第十三卷異

譯

摩鄧女解形中六事經一卷第五出與摩登

同本

餓鬼報應經一卷第三出緣一名目連說地獄餓鬼因緣與鬼問目連

同經本

得道梯磴錫杖經一卷題云得道梯磴經直云杖品第十二亦直云

錫杖經

僧護經一卷或云僧護因緣經亦云因緣僧護經

護淨經一卷

木槌子經一卷或作患字又作擐

無上處經一卷

盧志長者因緣經一卷

五王經一卷

沙彌十戒法并威儀一卷亦云威儀沙彌本

沙彌尼離戒文一卷

舍利弗問經一卷

五百問事經一卷

阿育王譬喻經一卷題云天尊說阿育王譬喻經古經呼佛以為天

尊即佛說也

撰集三藏及雜藏傳一卷亦云撰三藏及雜藏經

彌勒作佛時事經一卷祐錄無事字第二出與彌勒來時經等同

本見寶唱錄

道樹三昧經二卷第二出與私呵三昧經同本見支敏度錄

右三十八部四十五卷末後二部三卷闕本錄並見在

前三十六部四十二卷並是入藏見經

莫知譯主諸失譯錄闕而未書似是遠

代之經故編於晉末庶無遺漏焉

通前舊失譯經二部三卷摠四十部四

十八卷並為東晉失源云

秦符氏都長安亦云前秦

起符健謚明帝為皇始元年辛亥至符登無謚

太初九年甲午凡經五主四十四年沙

門六人所譯經律論等摠一十五部合

一百九十七卷於中七部六十五卷見

闕本房云皇始元年甲寅延初元年丁酉與諸家年歷不同校三年向後准安

公增一序勸其甲子房錄錯矣

符秦

沙門曇摩持三部三卷戒本壇文

沙門鳩摩羅佛提一部三卷集

沙門僧伽跋澄三部三十七卷論集

沙門曇摩婢一部五卷經

沙門僧伽提婆二部四十六卷論

沙門曇摩難五部卷一百一十四

十誦比丘戒本一卷或初出見僧大祐錄

比丘尼大戒一卷亦云十誦比丘尼戒

教授比丘尼二歲壇文一卷或龜茲國得

本東佛念譯語惠常筆受見寶唱錄

右三部三卷其本並闕

沙門曇摩持或云侍秦言法惠亦云法海西

域人善持律藏妙入契經以符堅謚莊烈建

元三年丁卯四年戊辰於長安譯十誦戒本

等三部竺佛念傳語惠常筆受

安公僧戒序云佛念寫其梵文道賢  
為譯惠常筆受其比邛尼戒僧祐錄  
云晉簡文帝時沙門僧純於西域拘  
夷國得梵文到關中令佛念曇摩持  
惠常共出議業長房等錄皆以惠常  
為其譯主與曇摩持竺法念共譯令  
以秦僧惠常元不游於天竺常雖共  
出尼戒執本乃是曇摩佛念傳譯常  
為筆受與其僧戒何別此乃別標惠  
常推校本末事乃分明常為助翻曇

摩為主故入曇摩之錄惠常不別存  
焉

四阿含暮抄解二卷 亦云四阿含暮抄經見僧祐錄

右一部二卷其本見在

沙門鳩摩羅佛提秦言童覺西域人以苻堅  
建元十八年壬午八月於鄴寺譯阿含暮抄  
一部冬十一月乃訖佛提執梵本佛念佛護  
譯為秦文沙門僧導僧叡曇究筆受

尊婆須蜜菩薩所集論十卷 或云婆須蜜經或十卷

四卷建元二十年三月五日訖  
月十三日訖跋澄清難提婆三人



執本佛念見僧祐傳惠

鞞婆沙論十四卷或十九卷毘曇或無論字亦云廣說或十五卷

或十九卷提錄元十九年四月佛圖羅刹譯

傳敏智華受

僧伽羅刹所集經三卷或云僧伽羅刹集初

年出十一月三十日說佛念傳譯惠

嵩華受見僧祐錄於長安石羊寺出

右三部二十七卷其本並在

沙門僧伽跋澄或云跋澄秦言眾現罽賓國

人毅然有淵懿之量歷尋名師修習精詣博

覽眾典特善數經暗誦毗婆沙貫其妙旨毘婆

沙即鞞婆沙是常浪志游方觀風弘化符堅非大毘婆沙也

建元之末入關中先是大乘之典未廣禪

數之學甚盛既至長安咸稱法匠焉堅秘書

郎趙政字文業博學有牙崇仰大法嘗聞外

國宗習毘婆沙而跋澄諷誦乃四事禮供請

譯梵文澄以建元十七年辛巳至二十一年

乙酉共名德法師釋道安等譯婆須蜜等三

部涼州沙門竺佛念外國沙門佛圖羅刹傳

語沙門敏智慧嵩秘書郎趙文業華受安公

法和對共校定跋澄戒德整峻虛靖離俗關  
 中僧象則而像之後不知所終佛圖羅刹不  
 知何國人德業純粹該覽經典久游中土善  
 達秦言其宣譯梵文見稱當世云祐等群錄亦  
僧澄提婆譯今准論今准安公論序云僧伽  
跋澄譯者即鞞婆沙論是也  
 摩訶般若波羅密鈔經五卷或無鈔字或七  
亦名須菩提品亦名長安品第六出  
與道行小品明度等同本見僧叡二  
秦錄及僧祐錄  
 右一部五卷其本見在

沙門曇摩拜秦言法愛印度人器宇明敏志  
 存弘喻以符堅建元十八年壬午譯般若抄  
 經一部佛護譯傳佛護即佛惠進筆受安公  
 校定共傳云與小品放光光讚同本者或恐  
 尋之未審也

阿毗曇八捷度論三十卷或無論字或二十  
阿曇或云阿毗曇經八捷度初出與  
唐譯後智論同本建元十九年四月

阿毘曇心十六卷初出或十三卷建元末年  
二十三日訖出至十月二  
及僧祐錄

右二部四十六卷

前一部三十卷見在後一部十六卷闕本

沙門僧伽提婆

或云提和亦云僧迦提秦言婆蓋是言音楚夏耳

衆天罽賓國人姓瞿曇氏以苻堅建元十九

年訖癸未游於長安沙門法和請令翻譯起

十九年訖建元未出入捷度等論二部其鞞婆沙

十四卷准安公序是致澄譯今此除之

涼州沙門竺佛念譯傳惠力僧茂華受法和

理其指疎安公製序後以晉孝武帝太元十

六年游於廬山及往建康更出經論具如晉

錄所顯

中阿含經五十九卷

建元二十年出是竺道

祖晉世雜錄及僧祐錄

增壹阿含經五十卷

第一譯建元二十年甲

十一卷佛念傳譯曇華受見安公經序僧叡僧祐寶唱錄並載祐云三

十四卷恐誤

三法度論一卷

初出或云三法度無論字與晉世僧伽提婆出者小異見

張房錄

僧伽羅刹集二卷

佛去世後七百年僧伽羅刹造初出見寶唱錄

阿育王息壤目因緣經一卷

第三出姚秦建

安定城為尚書令姚晏二月十八日出至二十五日訖佛念傳譯兼製序

見二秦錄此應入  
後秦從多附此

右五部一百一十四卷前三卷部一百一

卷一部一  
見在

沙門曇摩難提秦言法喜覺佉國人暨年  
離俗聰慧夙成研諷經典以專精致業遍觀  
三藏闇誦中增二阿含博識洽聞靡所不練  
是以國內遠近咸共推服少而觀方遍涉諸  
國常謂弘法之躰宜宣布未聞故遠冒流沙  
懷寶東游以符堅建元二十年至于長安難  
提學業既優道聲且盛符堅深見禮接厚致

供施先是中土群經未有四含堅侍臣志威  
太守趙政志深法藏乃與安公共請出經政  
於長安城內集義學僧寫出二含梵本方始  
翻譯佛念傳語惠嵩筆受提以符堅建元二  
十年甲申至姚萇建初六年辛非譯中含等  
經五部提後還西域不知所終

開元釋教錄卷第三

開元釋教錄卷第四

庚午歲西崇福寺沙門智昇撰

總括群經錄上之四

秦姚氏都常安亦云後秦

起姚萇

謚為昭皇帝

白雀元年甲申至姚泓

謚永和三年丁巳凡經三主三十四年

沙門五人所出經律論等總九十四部

合六百二十四卷

於中六十八卷見在二百

八部始三十六卷闕本准大智度論後記

云弘始三年歲在辛丑王道珪云歲在庚子一本亦云歲在辛丑房及甄鸞

更差一載今依後記為正次第排之

沙門竺佛念一十二部經七律十四卷

沙門鳩摩羅什七十四部卷三律八十四

沙門弗若多羅一部五十八卷律

沙門佛陀耶舍四部八十四卷經律

沙門曇摩耶舍三部二十四卷經論

十住斷結經十卷初云最勝問菩薩十住除

三昧定亦云十地斷結或十一卷或

十四卷第二出見二秦錄高僧傳僧

菩薩瓔珞經十二卷十一名現在報第四卷或

六卷符秦建元十二年七月出見二秦錄高僧傳僧祐錄

菩薩處胎經五卷初云菩薩從兜術天降神

經或四卷或八卷見二秦錄高僧傳僧祐錄

中陰經二卷見二秦錄高僧傳僧祐錄

菩薩瓔珞本業經一卷或直云見瓔珞本業

鼻奈耶律十卷一名誠因緣經亦云鼻奈耶

景羊受見安公經序符秦建元十四年壬午正月十二日出

出曜經二十卷亦云出曜論或十九卷符秦

僧傳僧祐寶唱等錄

上見在已下闕

行人菩薩經三卷第二出與法護持長房錄

大方等無相經五卷亦名大雲經或四卷與

初出見長房錄

菩薩普處經三卷見長房錄

十誦比丘尼戒所出本末一卷第三出僧純於英得

梵本剛改為譯文繁後竺法正之見寶唱錄

王子法益壞目因緣經一卷或云阿育王息壞目因緣經第

三出見僧祐錄

右一十二部七十四卷出曜上七部六十一卷見在持

十人下五部一三卷闕本

沙門竺佛念涼州人弱年出家志業清堅外

和內朗有通敏之鑒諷習衆經粗涉外典其

蒼雅詰訓尤所明練少好遊方備觀風信家

世西河洞曉方語華戎音義莫不兼釋故義

學之譽雖關洽聞之聲甚著符氏建元年中

有曇摩持鳩摩羅佛提僧伽跋澄提婆難提

等來入長安安公趙政等請出衆經當時名

德莫能傳譯衆咸推念以為明匠自安高支

謙之後莫踰於念在符姚二代為譯人之宗

故關中僧衆咸共嘉焉念於符姚二代自譯

十住斷結等經一十二部長房錄中別存十

三師石山房鈔本

者非也位之與地二義無後邁疾卒于常安

遠近白黑莫不歎惜

摩訶般若波羅密經四十卷經亦名大品般若

或經二十三出與放光等弘始五年癸丑

四月二十三日訖見二秦錄及僧祐錄

小品般若波羅密經十卷羅題云摩訶般若

云新小品經與道行明度等同本第

七譯或七卷或八卷弘始十年二月

金剛般若波羅密經一卷佛亦云金剛般若經

出與元魏留支等出者同

本見二秦錄及僧祐錄

仁王護國般若波羅密經二卷亦云仁王經

卷第二出與晉世法護梁朝真諦

摩訶般若波羅密大明呪經一卷亦云摩訶

初出與唐譯般若經題上心

菩薩藏經三卷一名富樓那問經亦名大悲

會名富樓那會弘始七年出或二卷

第二出與法護出者同本見二秦錄

善臂菩薩經二卷今編入寶積當第二

須摩提菩薩經一卷第出與寶積妙慧

自在王菩薩經二卷或無善薩字初出與奮



莊嚴善善提心經一卷於尚書令姚顛第二秦錄二及僧叡筆第十地經等與法護善薩

錄別

十位經四卷或五卷是莊嚴十地品異譯及

錄僧祐

妙法蓮華經八卷僧祐錄云新法華經初為

授品成二十八弘始八年夏於大寺

出僧叡筆受并製序第五譯見二秦

維摩結所說經三卷直云維摩詰經僧祐錄或

云新維摩經弘始八年于大寺出僧

大樹緊那羅王所問經四卷錄僧祐

樹緊那羅經第二出與支識

集一切福德三昧經三卷與竺法護等集眾

德經等同本異出第

思益梵天所問經四卷三譯見真

寐寺錄

四年十二月一日於逍遙園出第二

持世經四卷及僧祐錄

法一名持人經等三卷第三出與

及僧祐錄

諸法無行經二卷或一卷與隋本初出見諸法本

錄及僧祐錄

阿彌陀經一卷亦名無量壽經弘始四年二

淨土經及僧祐錄

彌勒成佛經一卷第二本出弘始四年出見二佛

秦錄及僧祐錄

彌勒下生經一卷智舍利弗與彌勒來時云大

等同本第四出亦云當下成佛見二秦

祐錄及僧祐錄

文殊師利問菩提經一卷亦直云善提經一

名善提無行經初出與僧祐錄山頂經

象頭精舍經等同本見僧祐錄

孔雀王咒經一卷第五卷右出道遙音出并結界

房場法悉備具

首楞嚴三昧經三卷或二卷亦直云新首楞經

嚴經第九出與方等首楞嚴

不思議光菩薩所問經一卷亦云菩薩所說經亦

云無思議光孩童菩薩同見長房錄

華手經十三卷或為華首一德攝諸善根或

譯一見一卷秦錄及僧祐錄始八年

佛垂般涅槃畧說教誡經一卷亦云遺教經

見僧祐錄

千佛因緣經一卷見法上錄

梵網經二卷第二學士出弘始八年於此州梵堂本有三

六十一品譯訖融景等三百人一時共受菩薩十戒僧肇筆受見經前序

佛藏經四卷一名選擇諸法經或三卷或二

僧祐錄及

清淨比丘方廣經一卷與文殊淨律經等同

大智度論一百卷或云般若大智度論或七十卷或

一百一十卷弘始四年夏于道遥園出七年十二月二日始十七日訖見二秦

中論四卷亦云中觀論或八卷弘始十一年

錄及僧祐錄

十二門論一卷龍樹菩薩造弘始十年于大

益祐錄兼前智度論樹菩薩造弘始十年于大

百論二卷提婆製序見二造秦弘始六年出僧

寶唱錄

十住毘婆沙論十四卷或無論十字龍樹菩薩

房錄見長

大莊嚴論經十五卷或無經十字馬鳴菩薩

發菩提心論二卷或云發論見李廓錄亦

放牛經一卷亦云牧牛經出增一阿舍第

海八德經一卷第三本出與法海上錄

禪秘要經三卷或云禪秘要法無經字或四卷與支謙等出者同本第二

出房錄云

燈指因緣經一卷見李廓錄

十誦比丘戒本一卷亦云第十誦波羅提木叉

出者同本

成實論二十卷或二十四弘始二十三年九月十六

日尚書令姚顯請出至十四年九月十五日

梨跋摩造

坐禪三昧經三卷一名菩薩禪法初出或

云阿蘭若習禪法三名同見一本弘始四年正月五日重

校正見二秦僧

菩薩呵色欲法一卷或云菩薩訶色欲初出

見僧錄

禪法要解二卷或云禪要經初出見僧祐錄

思惟要略法一卷或云思惟要畧法經或直

錄

雜譬喻經二卷弘始七年十月出道畧集

馬鳴菩薩傳一卷見長房錄

龍樹菩薩傳一卷 見長房錄

提婆菩薩傳一卷 見長房錄

已上見存已下闕本

法界體性無分別經二卷 與寶積法界體性會同本初出見法

錄上

大善權經二卷 與寶積大乘四方便會等同本第四出見李廓錄

大方等大集經三十卷 或加新字或二十四卷與支識無識所出

者同本見二秦錄及李廓錄

大方等頂王經一卷 與法護等者同本第二出見長房錄

阿闍世經二卷 與支識等出者同本第五譯房云見別錄

跋本起經一卷 亦直云跋經出六度錄異譯第三出見李廓錄

請觀世音經一卷 初出與竺難提者同本見李廓錄

寶網經一卷 第二出與法護者同本見李廓錄

祿揚諸佛功德經三卷 一名集華經初出始十年譯見二秦錄

及僧祐錄

觀音賢菩薩經一卷 第二出見李廓錄

未曾有因緣經二卷 初出見法上錄

賢劫經七卷 第二出弘始四年二月五日與法護譯者同本曇恭華受見

二秦錄及僧祐錄一名賢劫定意經凡三名賢祐錄云新

賢劫

善信摩訶神呪經二卷 見李廓錄

持地經一卷 見長房錄

觀佛三昧經一卷 見李廓錄

菩薩戒本一卷 初出見長房錄今疑此菩薩戒本即梵網下卷是

文殊悔過經一卷 第二出見長房錄

舍利弗悔過經一卷 第三出見法上錄

十住論十卷 龍樹菩薩造弘始年譯未訖第一卷末似六度集見二秦錄及

僧祐錄今疑此十位論即十位婆沙是

檢諸罪福經十卷 房云見別錄

十住因緣觀經一卷 見長房錄

婆數盤豆傳一卷 初出見翻經音

右七十四部 三百八十四卷 搜婆菩薩傳上五十二部 三百二卷 見在法界體性

二部 三十二部 八十二卷 闕本

沙門鳩摩羅什秦言童壽 一名鳩摩羅者 婆

父母為本什父鳩摩羅 父母者 婆故 兼取為名 天竺人也 家世國

相什祖父達多 個儻不群 名重於國 父鳩摩

羅 支聰明有懿節 將嗣相位 乃辭避出家 東

度葱嶺 龜茲王聞其棄榮捨俗 甚敬慕之 自

出郊迎請為國師 王有妹年始二十 才悟明

敏過目必能一聞則誦 且軀有赤鱗法生智

子諸國娉之並不行及見妄心歆當之王聞大喜逼以妻焉遂生於什什之在胎其母慧解信常往崔梨大寺聽經忽自通天竺語難問之辭必窮淵致衆咸歎異有羅漢達摩瞿沙曰此必懷智子為說舍利弗在胎之証既而生什歧疑若神什生之後還忘前語頃之其母出家脩道學得初果什年七歲亦俱出家從師受經日誦千偈偈有三十二字凡三萬二千言誦毗曇既過師授其義即自通解無幽不暢時龜茲國入以其母王女利養具

多乃攜什避之什年九歲進到罽賓遇名德法師槃頭達多即罽賓王之從弟也淵粹有大量三藏九部莫不縷貫亦日誦千偈名播諸國什既至仍師事之遂誦雜藏中長二阿含凡四百萬言達多每與什論義深推服之聲徹於王王即請入集外道論師共相攻難言氣始交外道輕其幼稚言頗不順什乘其隙而挫之外道折服愧惋無言王益敬異日給鷲膳一雙粳麵各三斗酥六升此外國之上供也所住寺僧乃差大僧五人沙彌十人

營視灑埽有若弟子其見尊崇如此至年十  
二其母携還龜茲至月氏北山有一羅漢見  
而異之謂其母言常當守護此沙彌若至三  
十五不破戒者當大興佛法度無數人與優  
波鞠多無異若戒不全無能為也正可才明  
傷執法師而已什進到沙勒國頂戴佛鉢心  
自念言鉢形甚大何其輕耶即重不可勝失  
聲下之母問其故舍曰我心有分別故鉢有  
輕重耳什於沙勒國誦阿毘曇六足諸門增  
一阿含及還龜茲名蓋諸國時龜茲僧衆一

萬餘人疑非凡夫咸推而敬之莫敢居上由  
是不預燒香之次遂博覽四韋陀五明諸論  
外道經書陰陽星算莫不究曉妙達吉凶言  
若符契為性率達不厲小檢修行者頗非之  
什自得於心未嘗介意後從卑摩羅叉學十  
誦律又從須利耶蘇摩諮稟大乘乃歎曰吉  
昔學小乘譬人不識金以鍮石為妙矣於是  
廣求羨要誦中百二論及十二門等有頃什  
母辭往天竺謂龜茲王白純曰汝國尋衰吾  
其去矣行至天竺進登三果什母臨去謂什



曰方等深教應大闡真丹傳之東土唯爾之  
力但於自身無利其可如何什曰大士之道  
利彼止軀若必使大化流傳洗悟朦信雖復  
身當鑪錘苦而無恨于是畱住龜茲止王新  
寺得大品經始就披讀魔來蔽文唯見空牒  
什知魔所為誓心逾固魔去字顯仍誦習之  
後于雀梨大寺讀大乘經忽聞空中語曰汝  
是智人何以讀此什曰汝是小魔宜時速去  
我心知地不可轉也停住二年廣誦大乘經  
論洞其秘奧龜茲王為造金師子座以大秦

錦褥鋪之令什陞而說法後往罽賓為其師  
槃頭達多具說一乘妙義師感悟心服即禮  
什為師言我是和尚小乘師和尚是我大乘  
師矣西域諸國服什神儀咸共崇仰每至講  
說諸王長跪座側令什踐而登焉其見重如  
此什道震西域聲被東國符氏建元十三年  
歲次丁丑正月太史奏有星現外國分野當  
有大德智人入輔中國堅素聞什名乃悟曰  
朕望西域有鳩摩羅什將非此耶十九年堅  
遣驍騎將軍呂光等率兵七萬西伐龜茲及

烏耆諸國臨發謂光曰聞彼方鳩摩羅什深  
解法相善閑陰陽為彼學之宗朕甚思之若  
克龜茲即馳驛送什光軍未至什謂其王白  
純曰國運衰矣當有勦敵日下人從東方來  
宜恭承之勿抗其鋒純不從而戰光遂破龜  
茲殺純獲什光性疎慢未測什智量見其年  
尚少乃凡人戲之什被逼既至遂虧其節或  
令騎牛及乘惡馬欲使墮落什常懷忍辱曾  
無畏色光漸愧而止光還中路置軍於山下  
將士已休什曰不可在此必見狼狽宜從軍

隴上光不紉至夜果雨洪潦暴起水深數丈  
死者數千光始加敬異什謂光曰此凶亡之  
地不宜淹留推數揆運應速言踈中路必有  
福地可居光從之至涼州聞苻堅已死遂割  
據涼土制命一隅烏什停涼積年數言未然  
後皆如說呂光父子既不弘道故蘊其經法  
無所宣化苻堅已亡竟不相見姚萇聞其高  
名虛心要請諸呂以什智計多解恐為姚謀  
不許東入及萇卒子興謚為文帝襲位復遣敦  
請弘始三年歲次辛丑三月有樹連理生於

殿廷道遙一園葱變為菴以為美瑞謂智人  
應入其年十二月二十日什至常安興待以  
國師之禮甚見優寵昭言相對則淹留終日  
研微造盡則窮年忘勸自大法東被始於漢  
明歷涉魏晉經論漸多而支竺所出多滯文  
格羨興少崇三寶銳志講集什既至止仍請  
入西明閣及道遙園譯出衆經什率多闇誦  
無不究達轉解秦言音譯流利既覽舊經羨  
多乖謬皆有先譯失旨不與梵本相應興使  
沙門僧肇僧畧僧邈僧叡等八百餘人諮受

什旨更令出大品什持梵本興執舊經以相  
酬校其新文異舊者羨皆圓通衆皆惟服莫  
不欣讚焉興以佛道冲邃其行唯善信為出  
苦之良津御世之洪則故託意九經游心十  
二乃著通三世論以勸示因果王公已下並  
欽讚厥風興宗室常山公顯安成侯嵩並篤  
信緣業屢請什於常安大寺講說新經什以  
弘始四年壬寅至十四年壬子譯大品小品  
金剛等經七十四部三百八十餘卷並暢顯  
神源發揮幽致于時四方羨學沙門不遠萬

里名德秀拔者才暢二公乃至道恒僧標僧  
叡僧敷僧弼僧肇等三千餘僧稟訪精研務  
窮幽旨廬山慧遠道業沖粹乃遣使脩問龍  
光道生慧解洞微亦入關諮稟盛業久大至  
今仰則焉初沙門僧叡才識高朗常隨什傳  
習什每為叡論西方辭躰商畧同異云天竺  
國俗甚重文藻其宮商躰韻以八弦為善凡  
觀國王必有讚德見佛之儀以歌歎為尊經  
中偈頌皆其式也但改梵為秦失其藻蔚雖  
得大意殊隔文體有似嚼飯與人非徒失味

乃令人嘔噦也什嘗作頌贈沙門法和云心  
山育德薰流芳萬由延哀鸞鳴孤桐清響徹  
九天凡為十偈辭喻皆爾什雅好大乘志存  
敷廣嘗歎曰吾若著筆作大乘阿毘曇非迦  
旃延子比也今在秦地深識者寡折翮於此  
將何所論乃悽然而止唯為姚興著實相論  
二卷出言成章無所刪改辭喻婉約莫非淵  
奧什為人神情映徹傲岸出群應機領會鮮  
有其匹且篤性仁厚汎愛為心虛已善誘終  
日無倦時有沙門僧叡興甚嘉焉什所譯經

教並參正昔竺法護出正法華受決品云天  
見人人見天什譯經至此乃言曰此語與梵  
本義同但在言過質教應聲曰將非人天交  
接兩得相見乎什大喜曰實然而教與什共  
相開發皆此類也嘗聽秦僧道融講新法華  
什乃歎曰佛法之興融其人也俄而師子國  
有一婆羅門聰辯多學西土俗書罕不披誦  
而為彼國外道之宗聞什在關大行佛法乃  
即慨然謂其徒曰寧可偏使釋氏之風獨傳  
震旦而令吾等正化之典不洽東國因遂乘

馳負書遠涉來入常安姚興見其口眼便僻  
頗亦惑之而婆羅門乃啓興曰至道無方各  
尊其事今故遠來請與秦僧搆其辯力隨有  
優者即傳其化興即許焉于時關中四方僧  
衆相視缺然莫敢當者什謂融曰此之外道  
聰明殊人搆言必勝豈可得使無上大道在  
於吾徒為彼而屈良可悲矣若使外道肆情  
得志則是我等法輪摧軸豈可然乎如吾所  
覩在君一人道融自顧才力不減而彼西域  
外道經書未盡披讀乃密令人寫婆羅門所

讀經目一披即誦其後剋日將就論義姚興  
自出公卿皆會關中僧衆四遠必集爾時道  
融與婆羅門擬相詡抗鋒辯飛乎彼所不逮  
時婆羅門雖自覺知辭理已屈然意猶以廣  
讀為誇道融乃列其所讀書并更通論秦地  
經史名目卷部三倍多之什仍乘勢因嘲之  
曰君可不聞大秦廣學那忽輕爾遠來婆羅  
門心生愧伏頂禮融足旬日之中無何而去  
像運再顯鳩摩羅什道融力焉又杯度比丘  
在彭城聞什在常安乃歎曰吾與此子戲別

三百餘年杳然未期遲有過於來生耳什臨  
終力疾與衆僧告別曰因法相遇殊未盡伊  
心方復異世惻愴可言自以闇昧課充傳譯  
若所傳無謬使熱身之後舌不焦爛以秦弘  
始中卒即於逍遙園依外國法熱尸薪滅形

化唯舌不變信弘法之有徵矣什公卒時諸

傳云弘始十一年八月二十卒于常安或云

七年或云弘始十一年八月二十卒于常安或云

成實論後記云大秦弘始十三年歲次癸卯

九月八日尚書令姚顛請出此論至來年九

僧肇上秦主姚興涅槃無名論表云肇在什

故可知但辛年弘始年中然什出經部卷象說多  
少不同長房錄中其數彌廣今細參驗多是  
別生或有一本數名或是錄家錯上具件如  
左今悉刪之十誦律六十一卷什僧祐錄云是  
前五十卷又續出置之於後已備餘錄此不存  
之

放光般若波羅密經二十卷房錄云第三出見  
梵本與大品同譯大什時興執舊經  
什出新本若言放光什譯舊經何者  
是耶故知大品為新放光也

般若經論集二十卷乃房是盧山遠法師謂此集  
為舊重載二本誤之甚也

智度論智亂論今庖文有繁積初學難尋乃刪煩  
乃遠智公撮畧亦論非什別翻也

禪法要三卷下注云先譯弘始元年重校存  
其二名准僧叡經序

阿蘭若習禪法經二卷房云見別錄或無經  
異出今謂不然此即坐禪三昧之別  
名也尋其文句首末大同是初出本

樂瓔珞莊嚴經一卷房云見廓錄今准經後  
正非校

寶相論一卷高僧傳云二卷什為姚興  
撰出非梵本傳故闕之也

師石山房鈔本

往古性和佛國願行法典經或作生和出經

佛誓歎徹十方經

佛臍化出菩薩經

魔業經

過去無邊光淨佛土經

虛空藏菩薩問持經得幾功德經亦云得

過魔法界經

太白魔王堅信經

佛弟子化魔子偈訟經

開化魔經

魔王變身經佛誓及下十經並出大集

觀世音經出法華經

陀羅尼法門六種動經

彌勒菩薩本願待時成佛經

佛變時會身經

東方善華世界佛座震動經陀羅尼等四經

崔王經

佛昔為麻王經

菩薩身為鴿王經崔王等三經並出六度集

無量樂佛土經亦云國土出央崛經



佛問阿須倫大海有減經 出中阿含

佛跡見千輻輪相經 出雜阿含

佛心揔持經

水牛王經

兔王經 佛心等三經並出生經

獼猴與婢共戲致變經

王后為蜺娘經 獼猴等三經並出禰摩喻

比邱應供法行經 祐注入疑經今亦在疑錄

已上都有三十五部一百三十六卷

十誦律五十八卷 弘始六年十月十七日  
於中寺出見二秦錄

右一部五十八卷本在

沙門弗多若多羅秦言功德華罽賓國人少

出家以戒節見稱備通三藏而專精十誦律

部為外國師宗時人咸謂已階聖果以弘始

年中振錫入關秦主姚興待以上賓之禮羅

什亦挹其戒範厚相崇敬先是經法雖傳律

藏未闡聞多羅既善斯部咸共思慕以弘始

六年甲辰十月十七日集義學沙門六百餘

人於常安中寺延請多羅誦出十誦梵本羅

什譯為秦文三分獲二多羅道疾奄然棄世

衆以大業未卒而匠人殂往悲恨之深有踰  
常痛次有西域沙門曇摩流支法秦云棄家入  
道偏以律藏持名以弘始七年秋達多闍中  
廬山釋慧遠聞既善毘尼希得究竟律部乃  
遣書通好曰佛教之興先行上國自分流已  
來四百餘年至於沙門德式所闕尤多頃西  
域道士弗若多羅是蜀賓人其諷十誦梵本  
有羅什法師通才博見為之傳譯十誦之中  
文始過半多羅早喪中途而寢不得究竟大  
業慨恨良深傳聞仁者賈此經自隨其欲所

遇冥運之來豈人事而已耶想弘道為物感  
時而動叩之有人必情無所吝若能為律學  
之後畢此經本開示梵行洗其耳目使始涉  
之流不失無上之津叅懷勝業者日月彌朗  
此則惠深德厚人神同感矣幸願垂懷不乖  
往意流支既得遠書及姚興敦請乃與什共  
譯十誦都畢研詳考覈條制審定而什猶恨  
文煩未善既而什化不獲刪治流支住常安  
大寺慧觀欲請往楊都支曰彼土有人有法  
足以利世吾當更行無律教處於是游化餘

方莫知所之

虛空藏菩薩經一卷

初出或無菩薩字與虛

別分三藏後還外國於罽賓得此經及

附商人送致涼州見道慧宋齊錄及

長阿含經二十二卷

弘始十四年出至十五年

譯秦國沙門道含筆受見僧叡

四分律六十卷

亦云曇無德律本譯四十五

卷今亦有七十卷者弘始七年于中

寺出慧辯傳譯見晉世雜錄及祐錄

四分僧戒本一卷

或無僧字亦云曇無德戒

右四部八十四卷其本並在

沙門佛陀耶舍秦言覺名或云覺稱

耶舍是

高僧傳中翻為 罽賓國人婆羅門種世事外

道有一沙門從其家乞其父瞋怒令人歐之

父遂手脚攣躄不能行止乃問於巫師對曰

坐犯賢人鬼神使然也即請此沙門竭誠悔

過數日便瘳因令耶舍出家為其弟子時年

十三嘗從師遠行於曠野逢虎師欲走避耶

舍曰此虎已飽必不侵人俄而虎去前行果

見餘肉師密異之至年十五誦經日得五六

萬言所住寺常於外分衛廢於誦習有一羅漢重其聰敏恒乞食供之十九誦大小乘經數百萬言然性簡傲頗以知見自處謂少堪已師故不為諸僧所重但美像止善設笑見者忘其深恨年及受戒莫為臨壇所以向立之歲猶為沙彌乃從其舅學五明諸論世間法術多所通習二十有七方受具戒恒以讀誦為務手不釋牒每端坐思義不覺虛中而過其專精如此後至沙勒國時太子達摩弗多秦子見其容貌端雅問所從來耶舍訓對

清辯太子悅之仍請宮內供養待遇隆厚羅什後至從其受學甚相尊敬什隨母東歸耶舍留止頃之王薨太子即位時苻堅遣呂光攻龜茲龜茲王急求救於沙勒王自率兵救之使耶舍留輔太子委以後任救軍未至而龜茲已敗王誅具說羅什為光所執乃歎曰我與羅什相遇雖久未盡懷抱其忽羈虜相見何期停十餘年王薨因至龜茲法化甚盛時什在姑臧遣信要之裹糧欲去國人請留復停歲餘後語弟子云吾欲尋羅什可密裝

夜發勿使人知弟子曰恐明日追至不免復  
還耳耶舍乃取清水一鉢以藥投中呪數十  
言與弟子洗足卽便夜發比至旦行數百里  
問弟子曰何所覺耶荅曰唯聞疾風之響眼  
中淚出耳耶舍又與呪水洗足住息明日國  
人追之已差數百里不及行達姑臧而什已  
入常安什聞其至姑臧勸興迎之興未納頃  
之命什譯出經藏什曰夫弘宣法教宜令文  
義圓通貧道雖誦其文未善其理唯佛陀耶  
舍深達經致今在姑臧願下詔徵之一言三

詳然後著筆使微言不墜取信千載也興從  
之卽遣使招迎厚加贈遺悉不受重信敦喻  
方至常安興自出候問別立新省於逍遙園  
四事供養並不受至時分衛一食而已于時  
羅什出十住經一月餘日疑難猶豫尚未採  
筆耶舍既至共相徵決辭理方定道俗三千  
餘人皆歎其賞要舍為人慧赤善解毘婆沙  
故時人號曰赤鬚毘婆沙既為羅什之師亦  
稱大毘婆沙四輩供養衣鉢卧具滿三間屋  
不以關心興為貨之於城南造寺耶舍先誦

曇無德律司隸校尉姚爽姚爽請令出之興  
 疑其遺謬乃試耶舍令誦差籍藥方各四十  
 餘紙三日乃執文覆之不誤一字象服其強  
 記即以弘始十年戊申譯四分律并長阿含  
 等經至十五年癸丑方訖涼州沙門竺佛念  
 譯為秦言道舍筆受譯畢解坐興嚫耶舍布  
 絹万疋悉皆不受佛念道舍布絹各千疋名  
 德沙門五百人皆重嚫施耶舍後還罽賓不  
 知所終四分律云壬辰之有晉國沙門支  
 法領西越流沙遠期天竺竺絡經于闐  
 會遇曇無德部體大乘三藏沙門佛陀耶舍  
 才艷博聞明練經律三藏方等皆諷誦通

利即於其國廣集諸經於精舍還歲在戊申  
 始達秦國秦主姚興欣然即以其年請出律  
 藏時集持律沙門為三百餘人壬辰年即秦建元  
 即以合弟子慧辯為譯其壬辰年即秦建元  
 七年也戊申歲即弘始十年也又有說云耶  
 舍與佛念等共勸法領所將梵本然後翻出  
 象說少殊未詳孰是又准僧肇長阿含序  
 及高僧傳並云四分弘始十二年出者此或  
 據部終時說也

差摩經一卷東晉隆安年達廣州在白沙寺  
 為清信女張普明譯此應入晉

樂瓔珞莊嚴方便品經一卷一問答經第三  
 錄隨人附秦見高

出與法護順權方便經等同本李廓

錄云羅什譯准經後記云耶舍出故

此移編

舍利弗阿毘曇論二十二卷

或十卷或論字或二

共曇摩崛多于石羊寺出道標製序見僧祐錄寶唱二錄及高僧傳

右三部二十四卷

初一部二部十一卷闕本後

沙門曇摩耶舍秦言法稱

高僧傳翻為法明

蜀賓國人少而好學年十四為弗若多羅所

知長而氣幹高爽雅有神慧該覽經律明悟

出群陶思八禪游心七覺時方人方之浮頭

婆馱孤行山澤不避虎兇獨處思念動移宵

日嘗於樹下每自剋責年將三十尚未得果

何其懈哉於是累日不寢不食專精苦到以

悔先罪乃盡見博又天王語之曰沙門當觀

方弘化曠濟為懷何守小節獨善而已道假

象緣復須時熟非分強求死而無證覺自思

惟欲遊方授道既而踰歷諸國冒涉艱危以

晉隆安中初達廣州住白沙寺耶舍善誦毘

婆沙律人咸號為大毘婆沙時有清信女張

晉明詔受佛法耶舍為說佛生緣起并為譯

出差摩經一卷義熙中來入常安時姚興僭

號其宗佛法耶舍既至深加禮異會有天竺

沙門曇摩掘多秦言來入關中同氣相求宛

然若舊因共出舍利弗阿毘曇以秦弘始九年丁未書出梵文傳至十六年甲寅經師漸開秦語令自宣譯至十七年乙卯方訖凡二十二卷秦太子泓親管理味沙門道標為之作序又出樂瓔珞經一卷即舍後南游江陵止于辛寺大弘禪法其有味請之賓披榛而至者三百餘人凡士庶造者雖先無信心見皆敬悅自說有一師一弟子修業並得羅漢傳者失其名又嘗於外門閉戶坐禪忽有五沙門來入其室又時見沙門飛來樹端者往

往非一常交接神明而俯同朦俗雖道迹未彰咸謂已階聖果至宋元嘉中辭還西域而不知所終也

秦乞伏氏都苑川亦云西秦

從乞伏國烈謚宣建義元年乙酉至乞伏

慕末謚永弘四年辛未凡經四主四十

七年沙門一人所譯經及三秦代新舊

失譯經律論等摠五十六部一百一十

卷在於中三十二部七十九卷見

秦乞伏沙門釋聖堅一十五部二十四卷經



三秦代新舊諸失譯經 六卷十一部七卷

舊集三十四部  
七十九卷新附

羅摩伽經三卷 分異華嚴見入法界品少

太子須大拏經一卷 出江陵集第卷二卷異譯於

或云須達拏見始興錄及寶  
唱錄應入晉世隨人附秦

睽子經一卷 一名孝子佛說睽經一名善薩睽經

一名孝子隱經凡六名第出出六度  
集第二卷異譯見始興錄及法上錄

摩訶剎頭經一卷 灌佛經第二出與灌洗佛

形像經同本  
見始興錄

無崖際持法門經一卷 一名無際經與尊勝

初出見始興  
錄及法上錄

演道俗業經一卷 者同本出與法上錄

除恐災患經一卷 見始興錄寶唱法上三錄

賢首經一卷 經一名賢首夫人

阿難分別經一卷 亦三名阿難問事佛上吉二錄

婦人過辜經一卷 一名婦人過對經見始興法

方等主虛空藏經八卷 一名虛空藏菩薩問經

菩提經或五卷是法上錄虛空藏品異  
譯見晉世雜錄及法上錄云與羅摩

伽經同  
本非也

菩薩所生地經一卷 一名摩竭末問經第  
出見趙錄末問經前後趙

逐人附西秦  
始興錄

字經一卷 第三出見法上錄

童迦葉解難經一卷 亦云童迦葉經同本 祐云出長

阿含庾爽筆受見始興王  
宗寶唱文敏度等四錄

女七經一卷 亦名心本心明經亦名七女經  
第三出見文敏度都錄

右一十五部二十四卷 婦人過章上十  
部一十二卷見

左方等主下五部  
一十二卷闕本

沙門釋聖堅或云法堅亦謂堅公未詳孰是  
故備列之器量弘普利物為心以乞伏秦太  
初年間於河南國為乾歸蓋志王譯羅摩伽等

經一十五部尋其聖堅遊化隨處出經既適  
無傳所弗知附見何代世錄為正今依法上

摠注入乞伏秦世錄云

沙彌羅經一卷 第二出與五母子經同本

薩和薩王經一卷

阿多三昧經一卷 或作阿陀

陀賢王經一卷

颯陀悔過經一卷

方等決經一卷

比邱二事經一卷

祐錄云三事上七部僧  
祐錄云安公闕中異經

右七部七卷

初沙彌羅經有本餘者並闕長房錄云

並是沙門僧祐出三藏集錄釋道安所

記關中異經今還附入三秦世錄摠為

失譯時代處云房錄復有梵本經四卷

脚下注云似長安中出後漢失譯錄中已有此中

復載既是重上刪之不存也

已下新附此錄

天王太子辟羅經一卷 或無天王字亦云太子辟羅經

菩薩本行經一卷

大珍寶積惟日經一卷

墮迦羅問菩薩經一卷

阿難為盡道呪經一卷 舊錄云阿難為盡道所呪經今疑是藏中

摩鄒女經

王舍城靈鷲山經一卷 舊錄云王舍城靈鷲山要直經

思道經一卷

佛在竹園經一卷

法為人經一卷

道意經一卷

阿夷比邱經一卷

八德經一卷 今疑是海八德經

善德經一卷

摩訶提陀惟衛羅盡信比邛等度經一卷舊錄

云盡信比邛經

右一十四部一十四卷初太子辟羅經有本餘者並闕

僧祐錄云安公關中異經長房等錄並

闕不載祐載安公關中異經摠二十四

部二十四卷於中七部如房錄中列今

夏出一十四經通有二十一部餘之三

部長房等錄皆標譯主故此闕之

大寶積經一卷今編入寶積當第四十三會改名普名菩薩會第三出與

摩訶衍寶嚴佛遺日摩尼寶二經同本異譯

度諸佛境界智光嚴經一卷初出與佛華嚴

思緣境界經等一切佛境界經等全

本者全非也

大悲分陀利經八卷亦云大與曇無讖悲華

經等

大金色孔雀王呪經一卷第五出

佛說大金色孔雀王呪經一卷第六出二

大方廣如來祕藏經二卷大周錄云與大

同本者非也

金剛三昧本性清淨不壞不滅經一卷亦名金剛

清淨經長房等錄云吳支謙譯後漢失譯中復載並非也今尋文句似秦

時譯故此移編此

師子月佛本生經一卷長房等錄云西晉竺法護譯今尋文句非

是護公所出此秦代譯故此移編

十吉祥經一卷

一切智光明仙人慈心因緣不食肉經一卷

淨業障經一卷

別譯雜阿含經二十卷

出家功德經一卷非是賢愚抄出者

毗尼母經八卷亦云毘尼母論

薩婆多毗尼毘婆沙九卷

三彌底部論三卷或無部字或云四卷

辟支佛因緣論二卷

十八部論一卷初出與部異執論等同本房等並云真諦譯者非也

佛入涅槃密跡金剛力士哀戀經一卷

無明羅刹集一卷亦云無明羅刹經或二卷

右二十部六十五卷並是見入藏經似

是秦時譯出數本經中並諸失譯錄並

未曾載今附此秦錄庶免遺漏焉

通前舊失譯經七部七卷及新附安公  
關中異經等摠四十一部合八十六卷  
並為三秦失譯云

前涼張氏都姑藏

新上錄多從晉年號

從張軌

議為永宵元年辛酉至天錫封

驃騎大將軍涼州牧

咸安六年景子凡經八主七

十六年外國優婆塞一人譯經四部合  
六卷於中一部一卷見在三部五卷關

滿優婆塞支施論四部六卷經

須賴經一卷

與曹魏白延吳支謙宋功德賢  
所出須賴經同本見經後記第

三出咸安  
三年出

如幻三昧經二卷

第三四出與安高法護如幻  
及寶積善任意會等

同本見首楞嚴經  
後記咸安三年出

上金光首經一卷

第二出與晉法護大淨法  
門經二出與耶舍大莊嚴法門

經同本咸安三年出  
見首楞嚴經後記

首楞嚴經二卷

第八出與漢支識吳支謙魏  
白延晉法護等所出首楞嚴

同本咸安三年  
出見經後記

右四部六卷

須賴經一部一卷見在  
如幻等三部五卷關本

優婆塞支施論月支人也博綜眾經特善方  
等意存開化傳于未聞奉經來遊達於涼土

張而見而重之請令翻譯以咸安三年癸酉  
從晉年於涼州州內正聽堂後湛露軒下出  
須賴等經四部龜茲王世子帛延傳語常侍  
西海趙瀟會水令馬亦內侍來恭政三人筆  
受沙門釋慧常釋進行同在會証涼州自屬  
辭不加文飾也出須賴經後記及首楞嚴經  
後記附涼之代應更出經後進遇之幸續編

北涼沮渠氏初都張掖後徙姑藏

自蒙遜宣謚永安元年辛丑至牧捷封

王河西承和七年己卯凡經二主三十九

年編素九人所出經律論等并新舊集  
失譯諸經摠八十二部合三百一十一

卷於中二十五部二百九卷見  
在五十七部一百二卷闕本

涼北沙門釋道龔二部一十二卷經

沙門釋法象一部四卷經

沙門僧伽陀一部二卷經

沙門曇無讖一十九部一百三十一卷經

律集

安陽侯沮渠京聲一部二卷集

沙門浮陀跋摩一部六十卷論

沙門釋智猛一部二十卷經

沙門釋道泰二部四卷論

沙門釋法盛一部一卷經

新舊諸失譯經一五十三卷舊集十四卷八部

卷新附七

寶梁經二卷

今編入寶積當第四十四會

悲華經十卷

第三卷出與法護開居經及大悲

房改今疑即無識出者是更

右二部一十二卷

前寶梁經一部二卷

闕十卷

沙門釋道龔虛心廣運弘利為道以北涼河

西王

蒙遜

永安年間於張掖為蒙遜譯寶梁

等經二部

大方等陀羅尼經四卷

或無大字一名方等

云檀持陀羅尼經見竺道

右一部四卷其本見在

沙門釋法象高昌郡人亦以永安年中於張

掖為河西王蒙遜譯大方等陀羅尼經一部

寶唱錄云在高昌郡譯未詳孰是

慧上菩薩問大善權經二卷一名大善權經



經一名大乘方便經凡四名本並同  
第五出與漢佛調音法護所出大善  
權經及寶積大本  
方便會等同本

右一部二卷本闕

沙門僧伽陀涼言饒善西域人意存兼  
濟化誘居懷亦以永安年中於張掖為  
蒙遜譯大善權經一部見始興錄及法

上錄

大般涅槃經四十卷  
或三十二年出至十年十月  
始二萬具足有三萬五千

二十三日訖梵本具足有三萬五千  
偈今所譯者止萬餘偈三分始一耳  
見竺道祖涼錄及僧祐錄

大方等大集經三十卷  
或羅什出者同本或二卷十卷  
出與直漢世支識姚秦

羅什出者同本或二卷十卷  
或三卷十二卷或四卷十卷  
良由初出即寫  
分卷不同見竺道祖涼錄及僧祐錄

大方廣三戒經三卷  
初出與寶積三律儀  
會同本見法上錄

悲華經十卷  
本見竺道祖河  
西錄及僧祐錄

祐云別錄或云龔  
上載恐未然龔  
識同是錄經二處  
並載恐未然龔  
與

金光明經四卷  
初出及一十  
八品見竺道  
祖金河

明最勝五經等  
同本今刪繁  
卷合經中此  
四卷者在刪  
繁錄

大方等大雲經六卷  
一名大方等  
無相經一

名大雲密藏經  
或云大方等  
大雲經或  
四卷或五卷  
于內苑寺譯  
第二出見

僧敬李廓  
僧祐三錄

腹中女聽經一卷  
一賢名女不莊校女身經與等

同本第三出  
見長房錄

菩薩地持經十卷  
或無經字亦云論亦名菩薩或經字名菩薩地經或

八卷出瑜祖河本錄及僧祐錄

優婆塞戒經七卷  
或五卷或六卷或在十卷或

始十五年景寅四月二十三日沙門道養筆受見

經後記及僧祐錄

菩薩戒本一卷  
唐出地持戒品中第一出與大本

別錄云煖煌錄

文陀竭王經一卷  
出中阿含第十卷

佛所行讚經傳五卷  
或云經無傳字或云傳亦

云佛本行經見長房錄

勝鬘經一卷  
亦云勝鬘經初出見長房錄與宋功德賢

勝鬘夫人會同本寶積

羅摩伽經一卷  
第四出但廣畧異是華嚴入

法界品少分

楞伽經四卷  
初出與宋功德賢元魏菩提留

長房錄

須真天子經一卷  
第二出與西晉法護出者

什出似

海龍王經四卷

或加新字第二出與竺法護出者同本乎始七年出見竺道

祖河西及僧祐錄

功德寶光菩薩經一卷 見長房錄

菩薩戒壇文一卷

亦云優婆塞戒壇文祐云菩薩戒優婆塞戒壇文見

僧祐寶唱二錄

右一十九部一百三十一卷 所行讚上

經一百一十八卷見在勝鬘本

沙門曇無讖或云曇摩讖亦云曇謨讖

蓋取梵音不同故也涼云法豐中印度

人婆羅門種讖六歲父亡母以傭織養

讖見沙門達摩耶舍 此言稱道俗宗敬豐

於利養其母羨之故以讖為弟子十歲

與同學數人讀呪聰敏出群誦經日得

萬餘言初學小乘兼覽五明諸論講說

精辯莫能詘抗後遇白頭禪師共識論

議習業既異交諍十旬讖雖攻難鋒起

而禪師終不肯屈讖服其精理乃謂禪

師曰頗有經典可得見不禪師即授以

樹皮涅槃經本讖尋讀驚悟方自慚恨

以為坎井之識久迷大方于是集衆悔  
過遂專業大乘至年二十所誦大小乘  
經二百餘萬言識從兄善能調象騎殺  
王所乘白耳大象王怒誅之今日敢有  
視者夷三族親屬莫敢往識哭而奠之  
王怒欲誅識識曰王以法故殺之我以  
親而奠之並不違大義何為見怒傍人  
為之寒心其神色自若王奇其志氣遂  
留供養識明解呪術所向皆驗西域號  
為大神呪師後隨王入山王渴之須水

不能得識乃密呪石出水因讚曰大王  
惠澤所感遂使枯石生泉隣國聞者皆  
歎王德于時雨澤具調百姓甚稱詠王  
悅其道術深佳優寵頌之王意少歇待  
之漸薄識怒曰我當以覓水詣池呪龍  
入覓令天下大旱王必請呪然後放龍  
降雨則見待何如遂持覓造龍有密造  
告之者王怒捕識識懼誅乃賫大涅槃  
經本前分一夾并菩薩戒經地持菩薩  
戒本奔龜茲龜茲國多小乘學不信涅槃

槃遂至姑藏止於傳舍慮失經本枕之  
而寢有人牽之在地識驚謂是盜者如  
此三夕間空中語曰此如來解脫之藏  
何以枕之識乃漸悟別置高處夜有盜  
之者舉不能勝乃數過舉之遂不能動  
明旦識持經本不以為重盜者見之謂  
是聖人悉來拜謙河西王沮渠蒙遜聞  
識名呼與相見接待甚厚蒙遜素奉大  
法志在弘通請令出其經本識以未參  
土言又無傳譯恐言舛於理不許卽翻

於是學語三年方譯初分十卷是時沙  
門慧嵩道朗獨步河西值其宣出法藏  
深相推重轉易梵文嵩公筆受道俗數  
百人疑難縱橫識臨機釋滯未嘗留碍  
嵩朗等更請廣出餘經謂大集大雲悲  
華地持等兼涅槃經揔十九部識以涅槃  
經本品數未足還國尋求值以母亡  
遂留歲餘後於子聞更得經本復還姑  
臧續譯成四卷焉識以冬始三年甲寅  
創首翻譯至十五年景寅都訖

房云年  
始十年

訖者此乃涅槃竟時非餘經也准優婆塞成經後記云景寅年出此即十五年

中猶出經也識至義和三年癸酉三月方卒中間六載應更出經錄中不言故未詳

識嘗告遜云有鬼入聚落必多灾疫遜不信欲躬見為驗識即以術加遜遜見而駭怖識曰宜潔誠齋戒神呪驅之乃讀呪三日謂遜曰鬼北去矣既而北境之外疫死萬數遜益敬憚禮遇彌崇會魏太武皇帝聞其道術遣使迎請且告遜曰若不遣識便即加兵遜自揆國弱難以拒命兼慮識多術或為魏謀

已進退惶惑乃密計除之初識譯出涅槃卷數已定而外國沙門曇無發云此經品未盡識嘗慨然誓必重尋蒙遜因其行志乃偽資發遣厚贈寶貨未發數日乃流涕告衆曰識業對將至衆聖不能救矣以本有心擔義不容俾行四十里遜密遣刺客害之時年四十九衆咸慟惜焉既而遜左右常白日見鬼神以劍擊遜至四月寢疾而終

遜以義和三年三月害識即其年四月遇疾而終信哉報應不虛如影之隨形也房云識在度世承和四

年辛者非也其義和三年即魏延和二年歲在癸酉也

初識在姑臧有張掖沙門道進欲從識  
受菩薩戒識云且悔過乃竭誠七日七  
夜至第八日晨詣識求受識忽大怒進  
更思惟但是我業障未銷耳乃勸力三  
年且禪且懺即于定中見釋迦文佛與  
諸大士授已戒法其夕同上十餘人皆  
感夢如進所見進欲詣識說之未至十  
步識驚起唱言善哉善哉已感戒矣吾  
當更為汝作證次第於佛像前為說戒

相時沙門道朗振譽關西當進感戒之  
夕朗亦通夢乃自卑戒臘求為法弟於  
於是從進受者千有餘千人傳授此法  
迄至于今皆識之遺則有別記云菩薩  
地持經應是伊波勒菩薩傳來此土後  
果是識所傳譯疑識或非凡也

菩薩戒經八卷

祐房等錄並云識譯今也是地持之別名故不雙載也

虛空藏經五卷

祐房等錄並云識譯今也是大集虛空藏品標出行

今載利生錄中不復存也

優婆塞戒本一卷

寶唱錄云識譯復云出優婆塞戒經今亦載別生錄

中不列  
存也

善信女經二卷

無為道經二卷

居士請僧福田經一卷

決定罪福經一卷

上之四經長房等錄皆云  
識譯復云世法為疑今並

依舊附疑  
此中不載

禪法要解二卷

第二出與羅什出  
者同本見長房錄

右一部二卷本闕

安陽侯沮渠京聲即河西王蒙遜從弟  
為人強志疎通敏朗少有智鑒涉獵書

記善於設論幼稟五戒銳意內典所讀

衆經即能諷誦常以為務學多聞大士

之盛業也少時常度流沙到于闐國於

瞿摩帝大寺遇天竺法師佛陀斯那涼言

覺將安陽從之認問道義斯那本學大乘

天才秀出誦半億偈明了禪法故西方

諸國號為人中師子安陽從受禪法諸

秘要術口誦梵本東歸於涼以茂虔承

和羊中譯禪法要解一部

阿毗曇毗婆沙論六十卷

或加入提度字初  
出與唐譯大毘婆

四十四  
師石山房鈔本



沙論同本或分或八十四卷或一百  
九卷佛後六百餘年五百應真造見  
僧祐寶錄

右一部六十卷其本見在

沙門浮陀跋摩或云佛陀跋摩涼言覺  
鎧西域人也幼而履操明直聰悟出群  
習學三藏偏善毘婆沙常誦持此論以  
為心要承和年中達於姑臧先有沙門  
道泰志用強果少游葱右遍歷諸國得  
毗婆沙梵本十有萬偈還至姑臧側席  
虛襟企待明匠聞跋摩遊心此論請為

翻譯時蒙遜已薨子茂度襲位以度承  
和五年丁丑四月中旬於涼州城內閑  
豫宮寺請跋摩譯焉泰即筆受沙門慧  
嵩道朗與義學僧三百餘人攷正文義  
至七年己卯七月方訖凡一百卷沙門

道挺為之製序有頌魏太武帝西伐姑  
臧涼土崩亂經書什物皆被焚蕩遂失  
四十卷今唯有六十存焉跋摩避亂西

反不知所終序云乙丑歲出即蒙遜年

始十六年也與錄不同未詳何以

般泥洹經二十卷

見道慧宋齊錄及僧祐錄  
第六譯與無識大般泥洹

涅槃經  
等同本

右一部二十卷本闕

沙門釋智猛京兆新豐人稟性端明厲  
行清白少襲法服修業專至諷誦之聲  
以夜續晝每見外國道人說譯迦遺跡  
又聞方等衆經布在西域常慨然有感  
馳心遐外以為萬里咫尺千載可追也  
遂以姚秦弘始六年甲辰之歲招結同  
志十有五人發跡長安渡河跨谷三十

六所至涼州城既而西出陽關入於流  
沙二千餘里地無水草路絕行人冬則  
嚴厲夏則瘴疰人死聚骨以標行路驟  
馳負粮理極辛阻遂歷鄯鄯龜茲于闐  
諸國備觀風俗從於闐西南行二千里  
始登葱嶺而同侶九人退還猛與餘伴  
進行千七百餘里至波淪國同旅竺道  
嵩又復無常將欲闔毘忽失尸所在猛  
悲難驚異於是自力而前與餘四人三  
度雪山冰崖皓然百千餘仞飛絙為橋

乘虛而過窺不見底仰不見天寒氣慘  
酷影戰魂慄復南行千里至罽賓國再  
渡辛頭河雪山壁立轉甚於前下多瘴  
氣惡鬼斷路行者多死猛誠心冥徹履  
險能濟既至罽賓城恒有五百羅漢住  
此國中而常往反阿耨達池有大德羅  
漢見猛至止歡喜讚歎猛諮問方土為  
說四天子事具在猛傳猛先於竒沙國  
見佛文石唾壺又於此國見佛鉢光色  
紫紺四際晝然猛香花供養頂戴發願

鉢若有應能輕能重既而轉重力遂不  
堪及下案時復不覺重其道心所應如  
此復西南行千三百里至迦維羅衛國  
見佛髮佛牙及肉髻骨佛影佛跡炳然  
具存又覩泥洹堅固之林降魔菩提之  
樹猛喜心內充設供一日兼以寶蓋大  
衣覆降魔像其所遊踐究觀靈變天梯  
龍池之事不可勝數後至華氏城是阿  
育王舊都有大智婆羅門名羅閱宗舉  
族弘法王所欽重造純銀塔高三丈沙

門法顯先於其家已得六卷泥洹及見  
猛至問曰秦地有大乘學不答曰悉大  
乘學羅閱驚歎曰希有希有將非菩薩  
往化耶猛就其家得泥洹梵本一部又  
尋得摩訶僧祇律梵本一部及餘經梵  
本誓願流通於是便反以甲子歲發天  
竺同行四僧於路無常唯猛與曇纂俱  
還涼州以虔承和年中譯出泥洹成二  
十卷猛以宋元嘉末卒昇歷尋遊方沙  
門記列道路時或不同佛鉢頂骨處亦

乖爽將知游往天竺非止一路頂鉢靈  
遷時屆異土故傳述見聞難以例也

大丈夫論二卷 提菩薩羅菩薩造見翻經

入大乘論二卷 堅意菩薩造見唐舊錄亦見內典錄及翻經

右二部四卷其本見在

沙門釋道泰才敏自天冲氣踈朗博聞  
奇趣遠叅異言往以漢土方等既備幽  
宗粗暢其所未練唯三藏九部故杖策  
冒險爰至葱西綜覽梵文義承高旨并  
獲婆沙梵本十萬餘偈及諸經論東歸

於涼遂遇浮陀跋摩共翻毘婆沙論秦

後自譯大丈夫論等二部又長房內典錄云於其

涼代復有沙門曇覺於高昌國譯賢愚

經一部即晉宋元嘉二十二年也今謂

不然元嘉十六年已有譯涼國已絕如何

也今依靖邁經圖在元魏之代魏宋雖

宋居建業魏都恒安以地而論合屬

錄魏

菩薩投身餓虎起塔因緣經一卷僧祐錄云

右一部一卷其本見在

沙門釋法盛高昌人也亦於涼代譯投

身餓虎經一卷故前高僧曇無讖傳來

云于時有高昌沙門法盛亦經往外國

有傳四卷其投身餓虎經後記云爾時

國王聞佛說已即於是處起立大塔名

為菩薩投身餓虎塔今見在塔東面山

下有僧房講堂精舍常有五千眾僧四

事供養法盛爾時見諸國中有人癩病

及癩狂聾盲手脚蹙跛及種種疾病悉

來就此塔燒香然燈香泥塗地脩治掃

灑并叩頭懺悔百病皆愈前來差者便

去後來輒爾常有百餘人不問貴賤皆  
爾終無絕時今詳僧傳之文及閱經記  
之說法盛遊於西域此事不虛復云親  
覩靈龕故應非謬若非盛之自譯何得  
著彼經終既能自往西方豈有不傳經  
教考覆終始事乃分明今為盛翻編載  
斯錄

不退轉法輪經四卷

一名不退轉經第二出與竺法護阿唯越致遜

經等  
同本

金剛三昧經二卷或一卷

大忍辱經十卷

金輪王經十卷

賢劫五百佛名一卷

右五部一十八卷

前二部六卷見在後三部十二卷闕本

長房等錄並云是沙門僧祐新集釋道  
安涼土異經今還附入涼世目錄為失  
譯源庶知時代顯譯有無卷部多少出  
之處所

已下新附此錄

優婆夷淨行法門經二卷

或無經字亦直云淨行經

長者法志妻經一卷

大愛道比丘尼經二卷舊亦云大愛道受戒經

三慧經一卷

菩薩等行經一卷此已下闕

四無畏經一卷

權變經一卷舊錄云文殊師利權變三昧經

十滙起經一卷

七言禪利經一卷舊錄云滙起七言禪利經

菩薩十滙起經一卷今疑與前十滙起同

瓶沙王經一卷

有無經一卷

五百偈經一卷

須耶越國貧人經一卷舊錄云須耶越國貧人債別頭經

浮木經一卷

坏喻經一卷

妖怪經一卷

阿般計泥洹經一卷本作陶射計泥洹經

四非常經一卷

五失蓋經一卷

要真經一卷

本無經一卷

勸德經一卷

十五德經一卷

父母因緣經一卷今疑與父子因緣經同

慧行經一卷

道淨經一卷

未生王經一卷今疑是未生怨經

內外無為經一卷

三乘經一卷

七事本末經一卷舊錄云七事本行經

百寶三昧經一卷

耆域術經一卷舊錄云耆域四術經

五蓋離疑經一卷今疑是五蓋疑結本行經

太子智止經一卷

道德章經一卷

耆相經一卷

須佛得度經一卷

由經一卷

分然洹國迦羅越經一卷

五陰事經一卷



義決法事經一卷

十思唯經一卷

分別六情經一卷

三失蓋經一卷

佛寶三昧經一卷

法志女經一卷

右四十七部四十九卷惟初四部六卷有本餘者並闕

僧祐錄云安公涼土異經長房等錄闕

而不載今還附入涼錄以為失譯祐載

安公涼土異經摠五十九部於中五部

房錄已載今更出四十七部通前五

二部餘有七部一十四卷謹案長房等

錄皆有所憑即非失譯是故此錄刪之

不存故具條件列之如左

須菩提品經七卷般若抄經異名前秦曇摩毘譯

文殊師利示現寶藏經二卷西晉竺法護譯

七知經一卷或作七智吳支謙譯

難龍王經一卷或作難龍經龍王經

阿陀三昧經一卷即阿多三昧經異名安公關中異經已載

大五濁經一卷舊錄云偽今亦編之

首至問十四章經一卷舊錄云首至佛問佛

問譯今為抄經亦云後漢支

大方廣十輪經八卷經初出與唐譯地藏十三

附分此涼末代譯群錄不載今通新及舊

總五十三部合七十五卷並為北涼

失源云

開元釋教錄卷第四總錄之四



